

IDW®

#3 • CVR A

COOK
PRICE
BRECKEL

my LITTLE PONY™

MICRO-SERIES



featuring
RARITY

IDW

#4 • CVR B

COOK
PRICE
BRECKEL

my LITTLE PONY™

MICRO-SERIES



featuring
RARITY

Adrian Price '39



Released by

YayPonies.eu

Derpy by FloppyChiptunes



Traduction en coop par

NewLunarRepublic.fr

et

Le Poney Traducteur

Luna par Rariedash

TON DÉFILÉ DE MODE ÉTAIT MAGNIFIQUE AUJOURD'HUI, RARITY !
INSPIRANT !
FORMIDABLE ! ...HEU...
PONCTUEL ? ET... HM...
TRANSPIRANT ?

ET BIEN, MERCI SPIKE. QUELLE JOURNÉE ÉPUISANTE... C'EST LE PLUS GRAND DÉFILÉ AUQUEL JE ME SUIS ESSAYÉE, ET C'ÉTAIT JUSTE UN ÉCHAUFFEMENT POUR LE GRAND FESTIVAL DE LA MODE DE CANTERLOT À LA FIN DU MOIS !

JE PARIE QUE TU ES IMPATIENTE DE LEVER LE SABOT À LA FÊTE DE CLÔTURE !

COULISSES
THÉÂTRE KAZUMI
LOGES
ÉTALONS ET
POULAINS
UNIQUEMENT

Rarity à Gronwe

OUAIS ! ALLONS CHERCHER NOTRE CIDRE ! Y'A UN PLATEAU DE BATONNETS DE CAROTTES FANTAISIES QUI PORTE MON NOM !

HO, J'ARRIVE DANS UN MOMENT. J'AI À REPASSER UNE ROBE OU DEUX AVANT DE LES REMETTRE SUR LES CINTRES... PEUT ÊTRE RÉVÉRIFIER QUE LA ROBE DE TAFFETAS VERTE N'A PERDU AUCUNE PLUME...

TU ES SÛRE ? C'EST TA FÊTE APRÈS TOUT...

OUI. UNE FÊTE. TU PEUX PAS ÊTRE EN RETARD À UNE FÊTE ! CE SERAIT AFFREUX !

Y A-T-IL QUELQUE CHOSE POUR LAQUELLE ONT POURRAIT T'AJDER ? JE SUIS SÛRE...

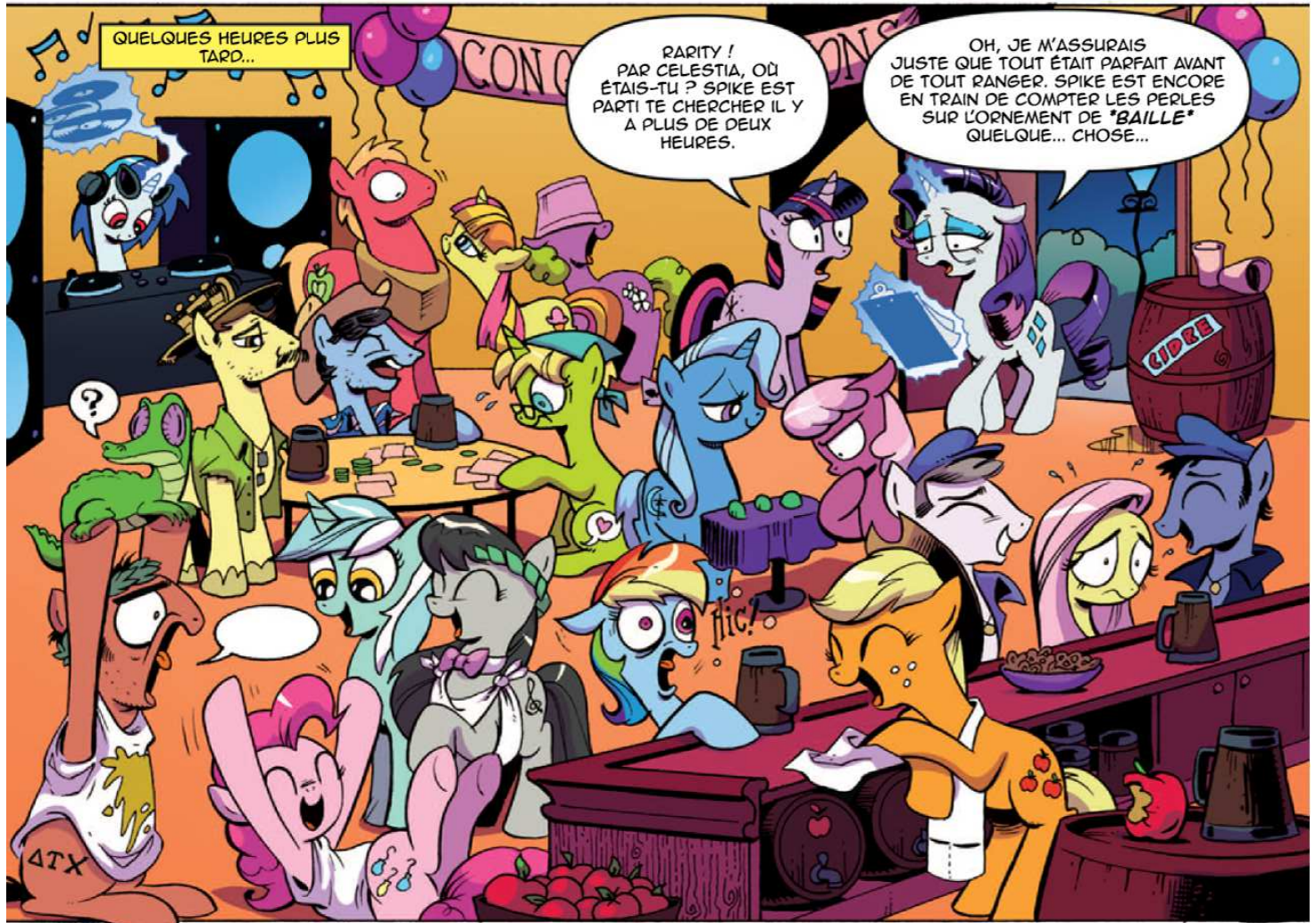
NON ! NON... JE VEUX LE FAIRE MOI MÊME, ALLEZ-Y ET AMUSEZ-VOUS ! J'ARRIVE APRÈS.



ALLEZ, TOUS LES PONEYS ! PINKIE PIE ET MOI AVONS PRÉPARÉ LA FÊTE DE CLÔTURE PARFAITE ! ILS Y A DES RADIS DÉCOUPÉS EN FLEURS !

ET IL Y A UN NOUVEAU JEU QUE J'AI INVENTÉ APPELÉ "ÉPINGLE LA TOURNURE SUR LA ROBE DE BAL" !

EUH... C'EST QUOI UNE TOURNURE ?



QUELQUES HEURES PLUS TARD...

RARITY ! PAR CELESTIA, OÙ ÉTAIS-TU ? SPIKE EST PARTI TE CHERCHER IL Y A PLUS DE DEUX HEURES.

OH, JE M'ASSURAI JUSTE QUE TOUT ÉTAIT PARFAIT AVANT DE TOUT RANGER. SPIKE EST ENCORE EN TRAIN DE COMPTER LES PERLES SUR L'ORNEMENT DE "BAILLE" QUELQUE... CHOSE...



JE DOIS M'ASSURER QUE TOUT EST PRÊT POUR PARTIR À CANTERLOT. PAS UNE MAILLE DE TRAVERS... PAS D'AJOUT EN MÉTAL TROP... BRILLANT...

RARITY ! TOUT ÉTAIT PARFAIT CE SOIR... TU ES PLUS QUE PRÊTE POUR TON GRAND SPECTACLE À CANTERLOT, ET NOUS SÉRONS TOUS LÀ POUR T'ENCOURAGER !



TU TRAVAILLES TROP DUR... T'ES QUI, TWILIGHT ?

TROP DUR ? JE NE TRAVAILLE MÊME PAS ENCORE ASSEZ DUR ! LE GRAND FESTIVAL EST... EST...

RAINBOW !

OH... LA PAUVRE CHÉRIE. ELLE A VRAIMENT BESOIN DE FAIRE UNE PAUSE.

ET ELLE DOIT LA FAIRE AVANT DE CRAQUER ! CROYEZ-MOI... JE LE SAIS BIEN.

HÉ VOUS TOUTES ! J'AI VU UNE PUB DANS LE BULLETIN HEBDOMADAIRE TAPAGEUR DU FERMIER QUI POURRAIT BIEN L'AIDER !

LE MATIN SUIVANT...

C'EST PARFAIT POUR TOI, RARITY ! UNE SEMAINE AU "CENTRE DU BIEN-ÊTRE NEW AGE ENTièrement NATUREL DE FLAX ET WHEAT" ! AVEC UN NOM AUSSI LONG, CA DOIT ÊTRE CHIC... ET TU SERAS DE RETOUR EN PLEINE FORME POUR TON SPECTACLE !

OH, JE NE SAIS PAS SI UNE SEMAINE DANS UN SPA EST VRAIMENT UNE BONNE IDÉE, J'AI TANT À FAIRE... VOILÀ, JE VAIS JUSTE PRÉPARER QUELQUES AFFAIRES JUSTE AU CAS OÙ J'AURAIS UN ÉCLAIR D'INSPIRATION.

NE T'EN FAIS PAS. TOUT EST EMBALLÉ ET PRÊT À PARTIR POUR CANTERLOT ! SPIKE SE CHARGE DE TOUTES LES BOITES LUI-MÊME !



J'SUIS... "HUMPF" HEUREUX DE LE FAIRE POUR TOI, RARITY !

NE T'INQUIÈTE SURTOUT PAS, RARITY. SPIKE ET MOI PRENDRONS SOIN DE TOUT ÇA. TU PARS TE RELAXER, TE FAIRE BICHONNER, ET À CANTERLOT TU SERAS FRAÎCHE ET DIPOSE POUR L'OCCASION !

UN PEU DE BICHONNAGE SERAIT AGRÉABLE...

ALLEZ...



"MASQUES DE BOUE", "SALINAS", "ALIMENTATION SAINE"... QUE DES TRUCS QUE TU AIMES, TU SERAS COMME UN COQ EN PÂTE !

C'EST UNE EXPRESSION.

COQ EN QUOI ?



CA DOIT ÊTRE LE VOITURIER QUI EST LÀ POUR T'EMMENER !

VOUS SAVEZ, JE SUIS EN FAIT IMPATIENTE D'Y ALLER. CA SERA AGRÉABLE DE SE RELAXER...





JE SUIS UN PEU MOINS IMPATIENTE D'Y ALLER QU'IL Y A DEUX MINUTES...

HÉ, CA A DEUX ROUES ET CA AVANCE. T'ARRIVERAS BIEN LÀ-BAS !

... PEUT-ÊTRE.

CENTRE DU BIEN-ÊTRE NEW AGE
ENTIEREMENT NATUREL DE
FLAX ET WHEAT



N'OUBLIE PAS D'ÉCRIRE !

JE VOULAIS LE FAIRE.



DONC... VOUS... TRAVAILLEZ AU REFUGE ?

HEIN ? EUH, OUAIS ! J'SUIS, GENRE, FLAX SEED DE "FLAX ET WHEAT".



EUH... DONC... VOUS... HUM... TIREZ LA CHARETTE VOUS-MÊME ?

NOUS CROYONS, GENRE, DANS LE POLIVOIR NATUREL DU CHEVAL.

SAIS-TU QUE LA GRAINE DE LIN... TU VOIS, LE GRAIN, EST GENRE, BÉNÉFIQUE POUR TON AURA ?

QUOI... ?

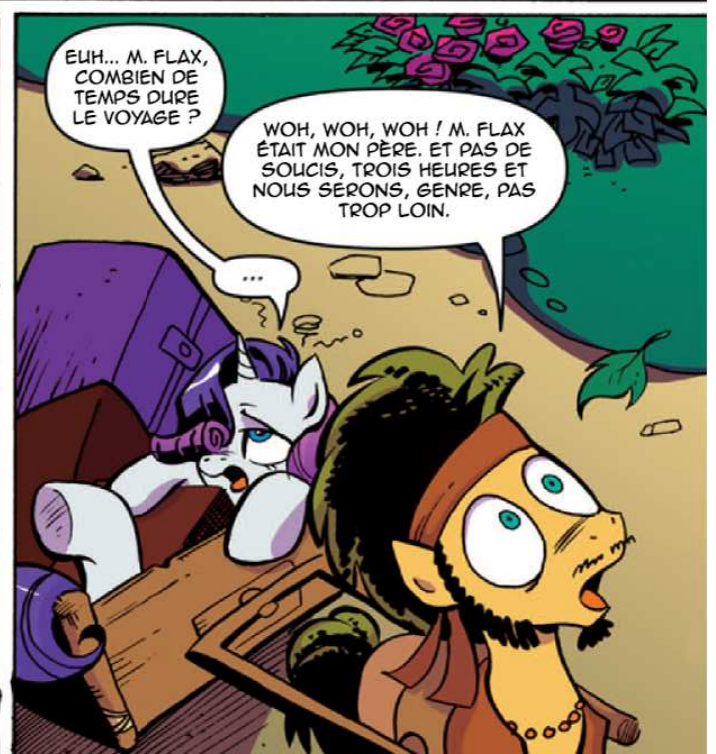


C'EST UNE ROUTE CAHOTEUSE, BOUCLEZ VOS CEINTURES !

JE NE PEUX PAS ! ELLES SONT TOUTES RANGÉES !

BONG

BUMP



EUH... M. FLAX, COMBIEN DE TEMPS DURE LE VOYAGE ?

WOH, WO, WO, WO ! M. FLAX ÉTAIT MON PÈRE. ET PAS DE SOUCIS, TROIS HEURES ET NOUS SERONS, GENRE, PAS TROP LOIN.



GENRE, BIENVENUE AU CENTRE DU BIEN-ÊTRE NEW AGE ENTIÈREMENT NATUREL DE FLAX ET WHEAT !

C'EST... HUM... CHARMANT ?

PROCHAINEMENT UN NOUVEAU BARNYAR BARGAIN

GOOPS

FOR STUFF



SALUTATIONS ! BIENVENUE DANS NOTRE... CENTRE... DU BIEN-ÊTRE ! MON NOM EST WHEAT GRASS, NOUS SOMMES SI HEUREUX QUE VOUS VOUS JOIGNEZ À NOUS.

MERCI, C'EST VRAIMENT RÉCONFORTANT. JE DOIS DIRE, CELA NE RESSEMBLE PAS À UN SPA CLASSIQUE.



OH, NOUS NE SOMMES PAS OUVERT DEPUIS LONGTEMPS. NOUS... RÉNOVONS !

... RÉNOVONS NOS ÂMES ET ESPRITS.



NOUS AVONS DE LA BOUE... DES EXPÉRIENCES INTÉRESSANTES, HEU, UN SAUNA, DES ACTIVITÉS EN PLAIN AIR, PLEIN DE CHOSSES POUR AIDER VOTRE... BIEN-ÊTRE.

MERVEILLEUX ! JE SUIS IMPATIENTE DE POUVOIR ME DÉTENDRE, J'AI TRAVAILLÉ SI DUR DERNIÈREMENT.

Ouais, s'détendre. C'est ce que l'on fait. Suis-moi, je vais te montrer où tu pourras te reposer !



BON, JE CROIS QUE J'AI RÉSERVÉ LA SUITE DE LUXE POUR LA SEMAINE...

OUAIS, C'EST PLÛTÔT SUPER...



EN FAIT, C'EST NOTRE SEULE PIÈCE QUI SOIT EN INTÉRIEUR !



JE VAIS, HEU, TE LAISSER T'INSTALLER. ON SE REVOIT AU PETIT-DÉJEUNER.

ET BIEN, CE N'EST PEUT ÊTRE PAS... SI MAL.

ATTENTION AU TROU DANS LE TOIT M'DAME. 'NUIT.



SOUPIR JE VAIS PEUT ÊTRE DORMIR DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA... "CHAMBRE".



RARITY, TU AS FAIT SANS LUXE AVANT. TU PEUX LE FAIRE. UNE FOIS, TU AS DORMI DANS UN LIT SANS DUVET POUR LA COUETTE, TU PEUX GÉRER CA.



TOUT IRA MIEUX DEMAIN MATIN QUAND LES SOINS DES SABOTS ET DU VISAGE DÉBUTERONT. TU VERRAS.



COT COT
COT COT

VENTE DE
TISSU!
SOLDES

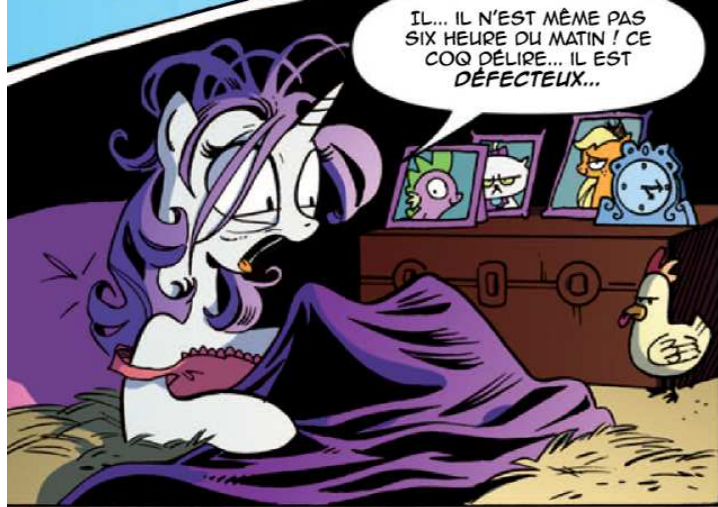
SILENCE, PLUS DE BRUIT, C'EST L'HEURE DE SE COUCHER

REVE

IL... IL N'EST MÊME PAS SIX HEURE DU MATIN ! CE COQ DÉLIRE... IL EST DÉFECTUEUX...

JE VOIS QUE NOUS AVONS UNE LÈVE-TARD ! ALLEZ, UN PETIT-DÉJEUNER SAIN EST EN TRAIN DE T'ATTENDRE !

...HEU... J'ARRIVE ?



RARITY ! ON T'A GARDÉE DES BISCUITS DE SON ET DE MILLET... VIENS ET MANGE, UNE FOIS QU'ILS SONT FROIDS, ILS NE SONT PLUS VRAIMENT... AGRÉABLES.

ESPRIT OUVERT, RARITY, ESSAIE DE T'AMUSER UN PEU. OH !

C'EST UN SACRÉ... BUFFET. QUELLE EST CETTE CONFITURE QUI A L'AIR DÉLICIEUSE PAR ICI ?

C'EST MON GLACAGE SPÉCIAL CHAMPIGNON ET ORGE ! JE T'EN PRIE, GOÛTES-Y !

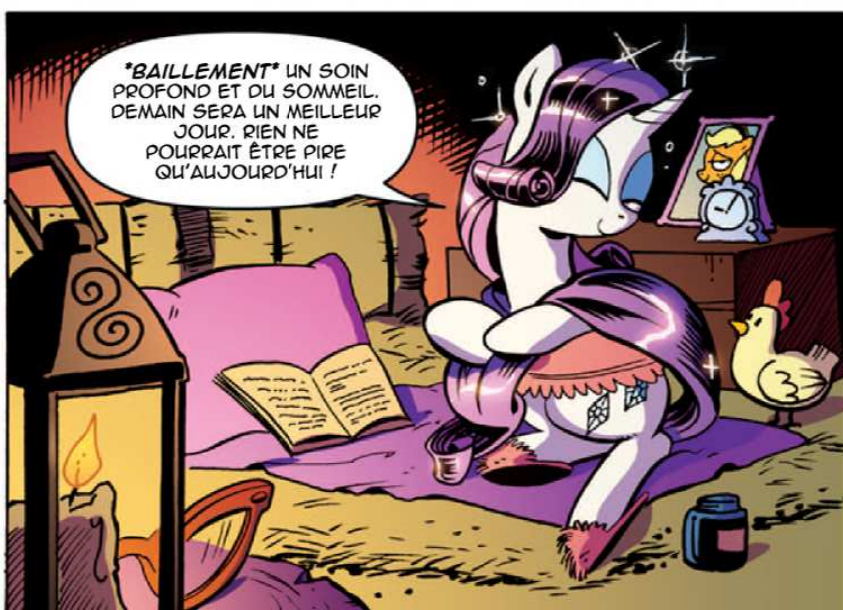


ET BIEN, JE... HO, MAINTENANT, JE N'AI PAS TRÈS FAIM...

JE PARIÉ QUE TU ES IMPATIENTE DE COMMENCER TON PREMIER JOUR. VIENS, J'ESPÈRE QUE TU AIMES LA BOUE !

UN BAIN DE BOUE ? CA ME SEMBLE CHARMANT !







C'EST PIRE.



TU AS AIMÉ LES TARTES AU CHOUX DE BRUXELLES ET À L'AVOINE POUR LE PETIT-DÉJEUNER ? WHEAT EST UNE VÉRITABLE CUISTOT !

OUI... HEU... DÉLICIEUX !

SUPER ! MAINTENANT, ALLONS TRAIRE QUELQUE VACHES ! C'EST COMME... GENRE S'HYDRATER OU LIBÉRER VOTRE ESPRIT.



LE NOIR ET JAUNE EST CLASSIQUE ET AUDACIEUX, LES ABEILLES SONT TRÈS CHIC.

QUOI ?

PAS GRAVE.

ALLONS-Y, JE CROIS QU'ELLES SONT... GENRE... DISTRAITES.



C'EST PAS BON POUR LE MIEL. ON PEUT, GENRE, SENTIR LA COLÈRE.

COMMENT PEUX-TU CONTINUER À DIRE "GENRE" MÊME QUAND TU ES POURCHASSÉ !? ÇA N'A PAS DE SENS, ARRÊTE !

WOAH ! COLÈRE !



HÉ BIEN, AUJOURD'HUI FUT... INTÉRESSANT. JE ME DEMANDE S'ILS ONT DES CARTES CADEAUX ? CET ENDROIT EST PARFAITEMENT DANS LES GOÛTS D'APPLEJACK...

HO ! UN BAIN ! À MOI ! À MOI ! À MOI !



"APPRÉCIE DONC 'GOOPS FOR STUFF : BAIN MOUSSANT LAIT ET MIEL' "... C'EST DIVIN ! CELA COMPENSE PRESQUE L'INCIDENT AVEC LES ABEILLES... PRESQUE.



BAILLEMENT
CE BAIN ÉTAIT PARFAITEMENT REVIGORANT ! JE SENS QUE JE POURRAIS TENIR LA JOURNÉE !



...MAINTENANT TU DOIS TENIR LA FLEUR PAR LA RACINE ET TIRER. ON DOIT AVOIR LA PLANTE ENTIÈRE !

TENIR LA JOURNÉE...
TENIR LA JOURNÉE...

...NON, TENIR LA RACINE !

VOILA, MON FRÈRE JUMENTAU TEMPEH PEUT TE MONTRER LES FICELLES DU MÉTIER. LA SERRE EST SON DOMAINE !

J'AIME... LA...
SERRE.

ET BIEN, SALUT !
J'AIME LA SERRE AUSSI !
HEY, TU AIMES LE SOJA ?

J'AIME... LE...
SOJA.



L'ENCRE DE SOJA, LE LAIT DE SOJA, LES BONBONS AU SOJA, L'HUILE DE SOJA, LE BEURRE DE SOJA...

EH BIEN, LES CHOSSES S'ARRANGENT !

OUI... SOJA...
SO... JA...
J'ADORE.

L'HISTOIRE INTÉGRALE DU SOJA, SUR HUIT HEURES. J'IMAGINE QUE J'AI VÉCU DES PREMIERS RENDEZ-VOUS PLUS ATROCES.

MERCI CELESTIA, UN AUTRE FLACON ! JE ME DEMANDE CE QUE C'EST, CETTE FOIS... "APRÈS CETTE JOURNÉE, TU APPRÉCIERAS SANS DOUTE LE "GOOPS FOR STUFF : SOIN DU SABOT AUX PLANTES, ROMARIN ET HIBISCUS". FAIS-TOI PLAISIR !"



NON, NON. ON N'ACHÈTERA PAS MON LABEL UN JOUR DE PLUS ! DEMAIN MATIN, JE PARS. CE N'EST PAS DES VACANCES, C'EST... C'EST... DU TRAVAIL MANUEL ! MON TEMPS SERAIT BIEN MIEUX UTILISÉ À PRÉPARER LE GRAND FESTIVAL DE LA MODE DE CANTERLOT !



MAIS AVANT, NETTOYAGE DES SABOTS.



CE PETIT VOYAGE DÉTENTE FUT... INTÉRESSANT. MAIS JE DOIS VRAIMENT RENTRER ET TRAVAILLER SUR MA LISTE POUR LE GRAND FESTIVAL DE LA MODE DE CANTERLOT. J'ESPÈRE QUE WHEAT GRASS ET FLAX SEED NE M'EN VOUDRONT PAS TROP...



FLAX SEED ! WHEAT GRASS ! JE PARS. J'AIMERAIS UN REMBOURSEMENT... NON PAS QUE CES DERNIERS JOURS N'AIENT PAS ÉTÉ... CHARMANTS, MAIS JE DOIS VRAIMENT RENTRER ET REPRENDRE MON TRAVAIL.



LIN... UN REMBOURSEMENT ?

COMME... VOUS RENDRE VOTRE ARGENT ?

EH BIEN, SEULEMENT LA MOITIÉ, JE SUIS EFFECTIVEMENT RESTÉE QUELQUES JOURS... MAIS, EH BIEN, CE N'EST VRAIMENT PAS MON IDÉE DE LA RELAXATION. JE FERAIS MIEUX DE RENTRER ET TRAVAILLER...



RARITY, JE SUIS DÉSOLÉE... NOUS AVONS, EN FAIT, DÉJÀ UTILISÉ VOTRE ARGENT.

TU POURRAIS, GENRE, HÉL... PRENDRE UN CROQUANT CAROTTE-CAROTÈNE-HARICOT DE WHEAT ?



VOUS L'AVEZ DÉJÀ DÉPENSÉ ? CAROTTE-CAROTÈNE-QUOI ? DE QUOI EST-CE QUE VOUS PARLEZ ?

ILS SONT CROQUANTS PARCE QU'ELLE UTILISE DES HARICOTS SEC. DES FIBRES !



HO, RARITY. JE SUIS VRAIMENT DÉSOLÉE. VOIS-TU, ON VA PERDRE LA TERRE SUR LAQUELLE EST LA FERME ! ON A FAIT UN MARCHÉ CATASTROPHIQUE AVEC DES PONEYS NOMMÉS FLIM ET FLAM... SI ON NE LES PAYE PAS AVANT LA FIN DU MOIS, ILS GAGNENT LA FERME ET LA VENDENT À BARNYARD BARGAINS POUR QUE FILTHY RICH PUISSE CONSTRUIRE UN NOUVEAU CENTRE COMMERCIAL !

ON VEUT JUSTE AVOIR NOTRE PETITE FERME... FAIRE NOS CRÈMES ET VIVRE AVEC LA NATURE. ON EST PAS BON POUR CE "BUSINESS"... CES PONEYS NOUS ONT ROULÉS ET MAINTENANT, NOUS ALLONS TOUT PERDRE. *SOUPIR*

HO, WHEAT GRASS, FLAX SEED... JE SUIS DÉSOLÉE.

...ET MAINTENANT IL SEMBLE QUE NOUS ALLONS DEVOIR VIVRE DANS LA BANLIEUE. GENRE, PEUT ÊTRE MÊME PONYVILLE. RHA !

HMM, FLAX !



HEU, GENRE, SANS VOULOIR T'OFFENSER ?

PAS GRAVE.

MAIS... ILS SONT GÉNIAUX ! ET VOUS LES AVEZ FAITS... ICI... C'EST INCROYABLE !

ATTEND, TU AS DIT "FAIRE NOS CRÈMES" ? TU PARLES DE TOUT LES PRODUITS DE BEAUTÉ QUE TU LAISSAIS À LA GRANGE ? C'EST VOUS QUI LES FAITES ?

CE NE SONT PAS DES PRODUITS DE BEAUTÉ... CE SONT DES BAUMES... POUR, GENRE, EMBAUMER L'ESPRIT !

MA CHÈRE, QUE PENSIEZ-VOUS ÊTRE EN TRAIN DE FAIRE ? VOUS AIDIEZ À LES FABRIQUER DURANT TOUTE VOTRE VISITE !

IL FAUT VRAIMENT QU'ON TROUVE UN MEILLEUR SLOGAN.

SOUPIR C'ÉTAIT RÉELLEMENT LE SLOGAN FÛT UN TEMPS.

HMM, J'AI ENTENDU QU'IL FALLAIT SOUFFRIR POUR ÊTRE BEAU...

LE POUVOIR MIX PONEYS

REVEILATION *
CRISTALLINES
MYSTÈRES

FLIPPEZ

NE T'ARRÊTE PAS DE TROTTER !

MANE
LA COMÉDIE MUSICALE
NOVEMBER FT
MOTHER

HARMONIE & COMPRÉHENSION



MAIS POURQUOI "LE CENTRE DU BIEN-ÊTRE" ? POURQUOI DIABLE SUIS-JE ICI ?

C'ÉTAIT MON IDÉE !

LES VENTES DE CRÈMES NE SONT PAS BONNES. NOUS ESPÉRIONS QUE NOUS POURRIONS RAPPORTER PLUS DE PROFIT SI ON OUVRAIT LA FERME AUX...

...AUX PONEYS QUI, GENRE, VEULENT SENTIR LA NATURE ET SE... SENTIR... MIEUX.



TOUIT CE TRAVAIL, VOUS VOUS PLIEZ EN QUATRE ET LA BOUTEILLE EST SI PETITE ? EN AVEZ-VOUS PLUS ?

POUR GARDER L'ENSEMBLE ENTIÈREMENT NATUREL, CA NÉCESSITE ÉNORMEMENT DE TRAVAIL POUR CHAQUE BOUTEILLE...

GENRE, LA QUALITÉ PAR-DESSUS.



COMMENT LES VENDEZ-VOUS ?

... AU BORD DE LA ROUTE ?

HEIN ?

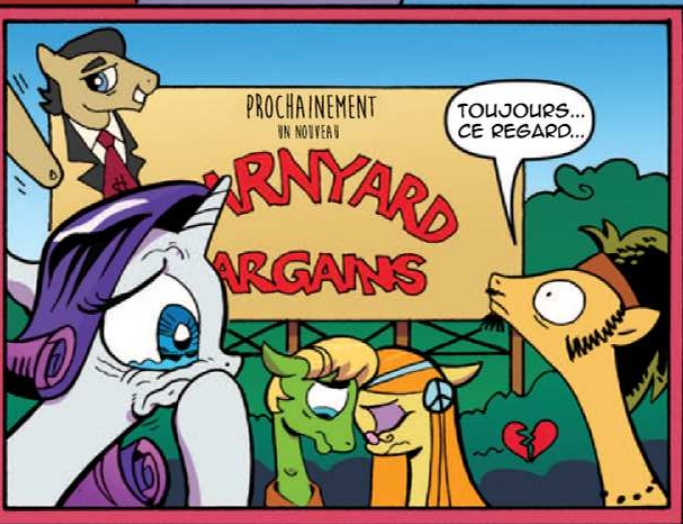


PROCHAINEMENT UN NOUVEAU BARNYARD BARGAINS

VOUS VOYEZ FRÉQUEMMENT DES PONEYS PASSER ?

LE PONY EXPRESS PASSE DEUX FOIS PAR SEMAINE POUR LE COURRIER ! À PART CA... HUM...

J'AI TOUJOURS, GENRE, L'IMPRESSION QU'IL ME REGARDE.



WHEAT GRASS. FLAX SEED. RARITY EST LA POUR VOUS SAUVER LA MISE.

LA MISE ? JE PENSE QUE C'EST PLUTÔT, GENRE, LA FERME QU'ON DOIT SAUVER.



JE SAIS QUE JE LES AI QUELQUE PART. JE CROIS QU'ILS SONT SOUS LA ROBE DE JOUR CHARMEUSE EN SOIE... CELLE AUX MANCHES ULTRA COURTES...

HA, LES VOILA !

ET MAINTENANT, LA MAGIE ! AU BOULOT, SAUVONS VOTRE AFFAIRE !

RASSEMBLEZ-VOUS TOUS LES PONEYS ! J'AI UN PLAN POUR SALVER CETTE FERME !

SI C'ÉTAIT UN FILM, CE SERAIT LE MOMENT IDÉAL POUR DES PLANS FIXES !

L'ONCLE DÉPLANFIX NE BOSSE PLUS ICI DEPUIS DES ANNÉES...

POUR COMMENCER, NOUS NE COMPROMETTRONS PAS L'INTÉGRITÉ DE VOS PRODUITS. ILS RESTERONT ENTIÈREMENT NATUREL !

L'INTÉGRITÉ C'EST, GENRE... IMPORTANT... NON ?

Le Beauté
Flax & Wheat
Entièrement Naturelle





ENSUITE, NOUS AVONS VRAIMENT BESOIN... HEU, D'AMÉLIORER LE PROCESSUS D'EMBOUTEILLAGE. ON NE PEUT PAS CRÉER LA BEAUTÉ DANS UN LIEU QUI N'EST PAS BEAU !

C'EST, GENRE, UN CHAOS ORGANISÉ.

EN PLUS, C'EST DUR DE REMPLIR DES BOUTEILLES SI PETITES QUAND ON N'A PAS DE POUCE.



BIEN QUE J'AIME ASSURÉMENT L'ORGANISATION ARTISTIQUE, ON DOIT ÊTRE SÛR QUE VOUS AYEZ LE PLUS DE PRODUIT POSSIBLE. VOUS N'AUREZ MÊME PLUS BESOIN DE VOUS SALIR LES SABOTS...



...CAR C'EST AUTOMATISÉ ! NOUS AVONS SEULEMENT BESOIN D'AJOUTER LES INGRÉDIENTS ET LE LOGO SUR LES BOUTEILLES. C'EST FAIT EN MATÉRIEL RECYCLÉS ET ÇA FONCTIONNE À L'ÉNERGIE PROPRE. TA-DA !

HO ! ÇA MARCHE À LA FORCE NATURELLE DU PONEY !

COMME NOS CARRIOLES !

JE "HHH !" SAIS PAS SI "HHH !" JE SERAIS TRÈS PROPRE APRÈS QUELQUES HEURES !



ENSUITE, LA MARQUE !

MAIS, ON EST DÉJÀ MARQUÉS !

PAS CE GENRE DE MARQUE...



BON, FLAX SEED, COMBIEN DE BOUTEILLES PAR JOUR PEUX-TU FAIRE AVEC LE BAIN AU LAIT ET AU MIEL ET COMBIEN TU EN DEMANDES A LA VENTE?

ET BIEN, ÇA DÉPEND DES ONDES QUE JE REÇOIT DES ABEILLES...



OH, S'IL VOUS PLAÎT.

SI LES VACHES ET LES ABEILLES SONT, GENRE, EN PHASE... 11 BOUTEILLES. ET ON LES VEND POUR 4 PIÈCES, TU PENSES QUE C'EST TROP CHER ?



TROP CHER ?! PAS ASSEZ ! TOUT LE TRAVAIL FOURNI ? PAS ÉTONNANT QUE VOUS NE PUISSIEZ PAS GARDER LA FERME. MAINTENANT, C'EST 80 PIÈCES LA BOUTEILLE.

80 PIÈCES ?! C'EST... C'EST INCROYABLE !



ABSURDE ! C'EST "EXCLUSIF". JE PAYERAIS LE DOUBLE POUR CA À CANTERLOT. AVEC VOTRE NOUVEL EMBALLAGE EN MATÉRIAUX RECYCLÉS ET LA QUALITÉ DU PRODUIT, LES GENS VONT SE JETER SUR L'ÉTALA... SUR LA TABLE BRANLANTE DEVANT LA FERME.



ÇA AURAIT BESOIN D'UNE RÉTOUCHE.

IL ME SUIT DU REGARD.

JE VAIS CHERCHER LE MARTEAU !

LE QUOI ?



HO ! C'EST LE MACHIN-À-ENFONCER-LES-CLOUS-DANS-LES-MURS POUR ATTACHER LES TABLEAUX ! MON AMIE APPLEJACK EN A UN !



C'EST LE DÉBUT DE LA PROCHAINE ÉTAPE... LE MARKETING ! UNE DEVANTURE AUDACIEUSE VOUS DONNERA DE LA CONFIANCE ! DE L'ÉLÉGANCE !



R'GARDEZ-MOI ! J'VENDS DU LUXE MAINTENANT !

OUI... ON PEUT ENVISAGER UN NOUVEAU VENDEUR...



TEMPEH, MON CHER ! POURRAIS-TU VENIR UN MOMENT ?



ALLEZ, ESSAYE DE MÊ VENDRE QUELQUE CHOSE.

SAVIEZ-VOUS QUE NOTRE MASQUE SOJA-BAIE EST PLEIN DE SOJA ? LE LAIT DE SOJA, LA FARINE DE SOJA...



TU SAIS QUOI ? PARLER, C'EST SURFAIT. MONTRE JUSTE LE PRODUIT ET ACQUIESCE... CA... PERMET AU PRODUIT DE PARLER POUR LUI MÊME.

MMMMFBLBLPFF ?



MAINTENANT, ON ATTEND UN CLIENT ! ON PEUT TESTER NOTRE TRAVAIL !

T'ENTENDS CA, GROSSE TÊTE ? ON VA, GENRE, AVOIR UN CLIENT ET SAUVER LA FERME !





EMBARQUEZ TOUT ! NOUS ALLONS À CANTERLOT !

!?



L'ART DU VETEMENT

À l'affiche
On se revoit
mercredi
Théâtre du
FER A
CHEVAL

JE SUIS SI CONTENTE QUE TOUT SE SOIT ARRANGÉ POUR EUX...

IL ME SEMBLE QUE TU AS VÉCU UNE SACRÉE EXPÉRIENCE CETTE SEMAINE. TU LES A AIDÉS À TRANSFORMER LEUR PASSION EN BUSINESS ! J'AIMERAIS BIEN VOIR LA MACHINE QUE TU AS CONSTRUITE À PARTIR DE PIÈCES DÉTACHÉES !

J'AIME PAS L'ALLURE DE CE PONEY, TEMPEH. IL A L'AIR UN PEU LOUCHE.

Andy Hunt
Harley



RARITY ! COMMENT POUVONS-NOUS TE REMERCIER ? ON A DÉJÀ GAGNÉ ASSEZ POUR GARDER LA FERME DIX FOIS ! ON POURRA MÊME PEUT-ÊTRE PAYER TOFU ET TOMPEH !

HOULA ! NE NOUS EMPORTONS PAS TROP VITE...



HO, CE N'ÉTAIT RIEN, VOUS AVIEZ JUSTE BESOIN D'UN PEU D'AIDE... ET IL FALLAIT VRAIMENT QUE VOUS APORTIEZ À EQUESTRIA TOUTES CES CHOSSES QUE VOUS FABRIQUEZ LÀ-BAS !



MAIS SI VOUS VOLEZ BIEN ENCORE UN CONSEIL, SI VOUS CONTINUEZ AVEC VOTRE "CENTRE DU BIEN-ÊTRE", ON VA PEUT-ÊTRE ÉVITER LA NOURRITURE SAIN VRAIMENT BIZARRE...

OH... C'ÉTAIT PAS VRAIMENT SAIN...

WHEAT GRASS EST JUSTE UNE CUISINIÈRE TERRIBLE !



FLAX SEED ! VOUS DEVRIEZ VRAIMENT RENCONTRER MON ENTOURAGE. APRÈS TOUT, VOUS ÊTES LE PROCHAIN PONEY QUE TOUS LES PONEYS DEVRAIENT À TOUT PRIX !

GENRE, LA POPULARITÉ EST UN SYSTÈME DE CLASSEMENT CONÇU PAR LA SOCIÉTÉ...

GLOUSSE N'EST-IL PAS IMPAYABLE ? JE VOUS L'AVAIS DIT, QU'IL EST IMPAYABLE !

...IL Y AURA DES BATONNETS DE CARROTES FANTAISIES ?



OUI... LE PONEY... QUE TOUS... LES PONEYS... DEVRAIENT CONNAÎTRE. *TIC*

MERCI ENCORE, RARITY ! TU ES LE MEILLEUR PONEY.



SOUPIR EH BIEN, JE SUIS CONTENTE POUR EUX.

TU DEVRAS L'ÊTRE POUR TOI AUSSI ! TON DÉFILÉ EST UN SUCCÈS TOTAL ! SPIKE A PRIS TELLEMENT DE COMMANDES QU'ON N'A PLUS DE PARCHEMIN !



OUI, C'EST UN TRIOMPHE SUR TOUTE LIGNE, N'EST-CE PAS ? ET J'AI UN APPROVISIONNEMENT À VIE EN CRÈME POUR LE GARROT À LA PRUNE ET À LA POIRE.



JE PENSE QUE TU AS LÀ UNE HISTOIRE À RACONTER À PRINCESSE CELESTIA ! SPIKE, PRENDS NOTE !

POURQUOI ? ON EST À CANTERLOT ! ON N'A LITTÉRALEMENT QU'À FAIRE 15 MÈTRES ET LUI PARLER. ELLE EST JUSTE LÀ !



LES LETTRES SONT PLUS PERSONNELLES ET PEUVENT AUSSI ÊTRE CONSERVÉES ET INDEXÉES EN FONCTION DE L'IMPORTANT.

"SOUPIR"



PLUS TARD CETTE NUIT...

JE SUIS HEUREUSE QUE RARITY AIT SU DÉPASSER SON INCONFORT PERSONNEL POUR AIDER CES PONEYS À FABRIQUER CE MERVEILLEUX ASSORTIMENT... MAIS POURQUOI NE ME L'ONT-ELLES PAS DIT ELLES-MÊMES ? J'ÉTAIS JUSTE À CÔTÉ D'ELLES AUJOURD'HUI... JE LEUR AI MÊME PARLÉES PENDANT UNE HEURE !



GENRE, LA FIN !

TU PEUX ARRÊTER DE DIRE "GENRE" TOUT LE TEMPS ?

WOAH ! COLÈRE !

PEACE !



LES ÉPREUVES DE HAYSEED TURNIP TRUCK

C'ÉTAIT UNE CHAUDE JOURNÉE D'ÉTÉ LA PREMIÈRE FOIS QUE JE L'AI VUE...



ELLE ÉTAIT UNE VISION... LE PONEY LE PLUS PARFAIT QUE J'AI PU VOIR...

OUI ?

... ET J'AI TOUT GÂCHÉ.



OH SALUT...

HII !

SPLASH



JE LE SAVAIS, DEPUIS CE MOMENT, QUE JE DEVAIS DEVENIR LE TYPE DE PONEY QU'ELLE POURRAIT RESPECTER... LE TYPE DE PONEY QU'ELLE POURRAIT AIMER.



APRÈS UNE AUTRE INTRODUCTION HUMILIANTE AU BAL POPULAIRE, J'AI EMBALLÉ MES OUTILS ET J'AI DÉCIDÉ D'ESSAYER DE FAIRE CARRIÈRE DANS UNE GRANDE VILLE... CANTERLOT ! JE SAIS QUE SI JE POUVAIS LE FAIRE LÀ-BAS, JE POURRAIS REVENIR À ELLE AVEC LA TÊTE HAUTE ET LUI DEMANDER D'ÊTRE MON PONEY CHÉRI.



ÇA FAIT PLUS D'UNE ANNÉE DEPUIS QUE JE L'AI VUE ! J'AVAIS MAINTENANT MON PROPRE BUISNESS... JE ME FAISAIS DES SOUS... JE DEVAIS LUI DIRE "BONJOUR" !



ET J'AI ENCORE TOUT SÂCHÉ.
STUPIDE. STUPIDE. STUPIDE.

JE PARIE QUE
C'EST ELLE QUI A
FAIT CE JOLI
CHAPEAU QU'ELLE
A SUR SA
TÊTE.

HII !



STUPIDE. STUPIDE.
STUPIDE.

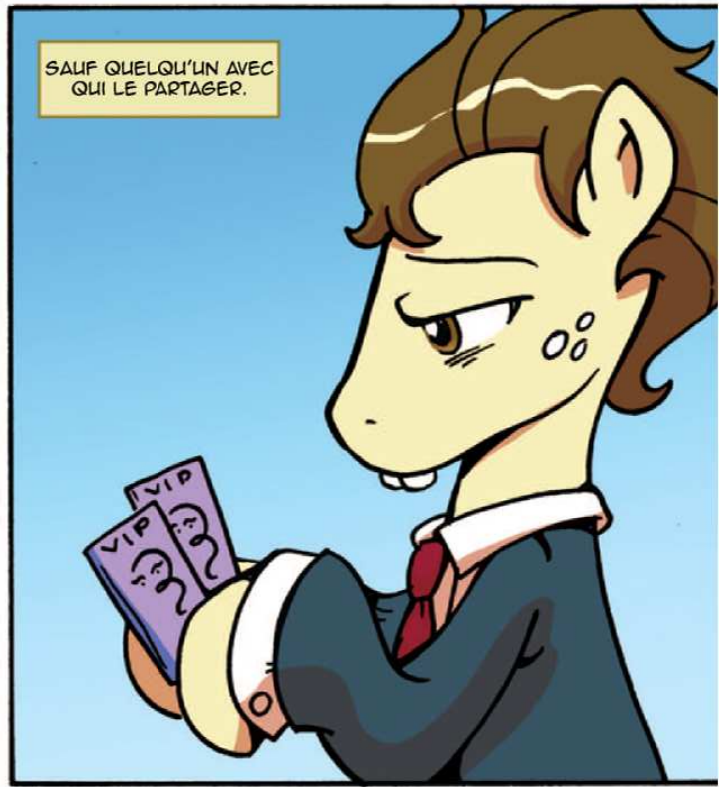
HMF.



JOUR PRÉSENT.

LYSEED
REPRISES

JE L'AI ENFIN FAIT. J'AI TOUT...
SAUF...



SAUF QUELQU'UN AVEC
QUI LE PARTAGER.



ELLE EST
BELLE,
N'EST-CE
PAS ?

ELLE A
UN COPAIN. FIANCÉ, EN
FAIT, C'EST VRAIMENT
SÉRIEUX.



POF



OH MINCE.

oh
Rarity!